

Antrag auf Wirtschaftliche Unterstützung Заява на фінансову підтримку

Unterstützung für Ukraine Flüchtlinge mit Status S oder Unterstützung über die Notfallhilfe

Підтримка українських біженців зі статусом S або підтримка шляхом надання екстреної допомоги

Antragsteller/in Заявник

Name Прізвище		Vor- name	
Geburtsdatum Дата народження		Heimatstaat Батьківщина	Datum Einreise Schweiz Дата в'їзду до Швейцарії
Telefonnummer телефонний номер		Email Adresse Електронна пошта	
Angehörige (Ehepartner/in, Kinder), für die auch Sozialhilfe beantragt wird Родичі (чоловік, дружина, діти), на яких також поширюється соціальна допомога			Anzahl aller Personen загальна кількість осіб
Name Прізвище		Vor- name	Geburtsdatum Дата народження
Name Прізвище		Vor- name	Geburtsdatum Дата народження
Name Прізвище		Vor- name	Geburtsdatum Дата народження
Name Прізвище		Vor- name	Geburtsdatum Дата народження
Name Прізвище		Vor- name	Geburtsdatum Дата народження

Aufenthaltsadresse адреса проживання

Adresse адреса		PLZ / Ort індекс / місто	
Unterbringungsart (privat, Hotel, Kollektivunterkunft, etc.) Тип розміщення (приватне, готельне, колективне тощо)			
Unterkunft befristet /unbefristet Тимчасове/постійне житло		Kosten pro Monat	CHF

Einnahmen /Vermögen доходи/активи

Einkünfte aktuell pro Monat Дохід на даний момент за місяць	CHF		
Vermögen (Bar und auf Bankkonto) Активи (готівка та гроші на банківському рахунку)	CHF	Vermögenswerte, die derzeit nicht zur Verfügung stehen Активи, які наразі недоступні	CHF
Wurde bereits Sozialhilfe bezogen und falls ja, welche Stelle hat sie ausgerichtet? Чи була вже отримана соціальна допомога, і якщо так, то який офіс її надав?			

Ich stelle hiermit einen Antrag auf Wirtschaftliche Unterstützung. Ich bestätige, vorliegendes Formular vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben und dass ich von keiner anderen Stelle Wirtschaftliche Unterstützung oder Notfallunterstützung beziehe. Я подаю заяву на соціальну допомогу. Я підтверджую, що я повністю та правдиво заповнив цю форму, і що я не отримую жодної соціальної чи екстреної допомоги з будь-якого іншого джерела.

Datum дата		Unterschrift Antragsteller/in Підпис заявника	
---------------	--	--	--

Mit dem Antrag einzureichen Подати разом із заявкою

Ausweispapiere aller Angehörigen, für die Unterstützung beantragt wird (Pass, ...)
Посвідчення осіб всіх родичів, на яких запитується соціальна допомога (паспорт,...)

Falls vorhanden Якщо також маєте із собою

- Nachweis Schutzstatus S Довідка про статус S
- Mietvertrag договір оренди житла
- Krankenkassenversicherungspolice Поліси медичного страхування

Durch Sozialberatung ausfüllen: S NH vollständiger Antrag ja MA Kürzel _____ Datum _____